Umbral de las dos orillas

Hermenegildo, Brasil

La realización periódica de las travesías de la Escuela de Arquitectura y Diseño de la Universidad Católica de Valparaíso, iniciada en 1984, encarna el compromiso de esa escuela con una dimensión territorial: entiende el intercambio y el viaje como experiencia de arquitectura, herramienta de comprensión del espacio y ocasión de proyecto.

Sylvia Arriagada Profesora adjunta, Escuela de Arquitectura y Diseño, Pontificia Universidad Católica de Valparaíso
Ricardo Lang Profesor titular, Escuela de Arquitectura y Diseño, Pontificia Universidad Católica de Valparaíso

Since 1984 and till now, the School of Architecture and Design of the Universidad Católica de Valparaíso has been making its expeditions known as Travesías. Traveling embodies the importance of territory for the School, as the trip becomes a powerful experience of architecture, a way to understand space and an opportunity to design.

Umbral de las dos orillas

*Vivimos al borde
 frente a cuanto
 no cobra transparencia de realidad
 en nuestras propias existencias
 y oscuro y amenazante es
 aquello cuyo don no percibimos.*

Sylvia Arriagada, Ricardo Lang

Reunimos nuestros talleres de Diseño Gráfico y de Objetos desde lo común de sus fundamentos para realizar una travesía por América. Partimos con las premisas del oficio y de la poesía: la primera nos viene de la observación de la luz, del horizonte natural y construido por el hombre en la bahía de Valparaíso; la segunda nos la dice *Amereida*, cuando nombra al Atlántico *Luz* y al Pacífico *Aventura*¹. Vamos, así, en busca de esa luz que nos llevará al otro borde del continente.

“¿Dónde un nombre o nacimiento?”² En Hermenegildo, 33° latitud Sur, en lo semejante de un borde y en lo equivalente de un paralelo; allí donde la luz amanece, nosotros llevaremos la luz atardecida.

La aventura es reunir la luminosidad observada aquí en la costa Pacífico y la encontrada allá en el borde Atlántico, y construir el calce de la manifestación de este transcurso temporal de la luz, de modo que se le haga presente al que –paso a paso y día a día– accede a ese mar Atlántico. Se trata de una faena luminosa y rítmica, para que lo sucesivo y móvil se dé en un umbral elevado por quien lo atraviese.

Para hacer manifiesta dicha luz no sólo debe retenérsele, sino también modificar su textura entre los pliegues y repliegues de las superficies pulidas. Ellas la reciben y reflejan en una vecindad con las caras de los marcos sucesivos en que se posa lo luminoso. Los fragmentos móviles en cada una de ellas acentúan los destellos, y las grafías de colores unifican su lectura y valorizan los planos entramándolos.

Tal obrar en el que vamos requiere de un pueblo que lo reciba como un regalo y revelación de la secreta magnitud del continente americano señalado por la poesía. **ARQ**

¹ Refiérase al mapa de América con la imagen de la Cruz del Sur.

² *Amereida*, Vol. I. Editorial Cooperativa Lambda, Colección de Poesía, Santiago, 1967.

ELEVACIÓN NORTE - vista hacia Buenos Aires E 1: 200

PLANTA LOCALIZACIÓN E 1: 20.000

ELEVACIÓN LATERAL E 1: 500

AXONOMÉTRICA - despiece módulo E 1: 200

- 1 Placa aluminio 0,5 mm
- 2 Perfil Fe 20 x 20 mm
- 3 Perfil Fe 50 x 30 mm

UMBRAL DE LAS DOS ORILLAS
Diseñadores Sylvia Arriagada, Ricardo Lang
Ubicación Hermenegildo, Rio Grande do Sul, Brasil
Cliente Plan de estudios de la Escuela de Arquitectura y
Diseño de la Pontificia Universidad Católica de Valparaíso
Construcción Taller de Diseño Gráfico y Taller de Diseño
Industrial, 3^{er} año, 2004 P.U.C.V.
Materialidad Perfiles Fe 20 x 20 mm y 50 x 30 mm, placas
de aluminio de 0,5 mm
Presupuesto Estimado en 30 UF (US\$ 1.000)
Año proyecto 2004
Año construcción 2004
Fotografía Taller de Diseño Gráfico y Taller de Diseño Indus-
trial, 3^{er} año, 2004 P.U.C.V.
Imágenes digitales Matías Mancilla, Gabriela Suazo